

Signature Not Verified
Digitally signed by VARVARA ZACHARAKI
Date: 2017.05.15 18:40:16 EEST
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

15 Μαΐου 2017 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **67**

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 4471

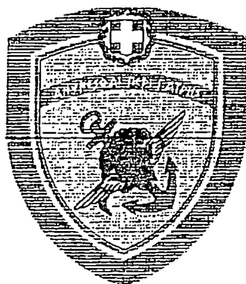
Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα αμυντικών εξοπλισμών, συστημάτων και υπηρεσιών.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργείου Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα των αμυντικών εξοπλισμών, συστημάτων και υπηρεσιών, που υπογράφηκε στις 9 Ιουλίου 2016 στη Βαρσοβία, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην Αγγλική και την Ελληνική γλώσσα, έχει ως εξής:



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF NORWAY

CONCERNING

CO-OPERATION IN THE FIELD OF DEFENCE EQUIPMENT, SYSTEMS

AND SERVICES

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

and

The Ministry of Defence of the Kingdom of Norway,

hereinafter referred to as "the Parties",

Considering that the power of defence of their respective Countries should be strengthened by closer co-operation in the field of defence or defence-related equipment, systems and services (hereinafter referred to as "DEFENCE"), particularly with a view to:

a. an effective use of the financial resources available for DEFENCE on the basis of the specific needs of each of the Parties;
b. an effective use of the technological and industrial capacity and the promotion of mutual industrial co-operation in order to ensure economic and technological development, as well as the viability of defence industries in both Countries, and of the European defence industry in general;
c. the promotion of standardization and interoperability;
d. Co-operation in the field of Certification/Qualification for military systems and products

Taking into account :

e. the existing cooperative agreements of each of the Parties within the context of the North Atlantic Treaty Organization (NATO), concluded either between all its Member States or with one or several of its members, or between each of the Parties and NATO, NATO's agencies or SHAPE;
f. All activities of the Parties under this MoU will be carried out in accordance with their respective national laws and regulations and international obligations by which the Parties are bound.
g. the Standardization Agreements (STANAGS) or similar agreements in force for both Parties;

have agreed as follows:

ARTICLE 1

The aim of this Memorandum of Understanding (MoU) is to broaden the existing contacts between the Parties and to increase co-operation between both the public and the private sectors in each other's territory, in the fields of research, development, production, acquisition and maintenance of defence or defence-related equipment, systems and services.

ARTICLE 2

This MoU complements the cooperative efforts being made within NATO's Conference of National Armaments Directors, without duplicating any of the activities of this body. This MoU will not affect any bilateral and/or multilateral

agreements already concluded or to be concluded in the future by either of the Parties.

ARTICLE 3

The Parties will exchange all necessary information about their estimated needs for DEFENCE and arrange meetings between their experts in order to enhance their co-operation in specific sectors. The information related to the above will be exchanged among the members of the Greek-Norwegian Joint Committee, as provided for in Annex 2 (Article 1) of the present MoU.

Annex 1 indicates the specific defence sectors of the two Parties' co-operation. If needed, Annex 1 can be amended or supplemented through a decision of the Greek Norwegian Joint Co-operation Committee established under Article 1 of Annex 2 which shall enter into force upon receipt of the last written notification by one Party informing the other Party of its approval by the Ministry of Defence.

ARTICLE 4

Before beginning to develop a new DEFENCE item under its own responsibility, each Party may first verify whether the other Party has or is developing an identical or equivalent item of equipment, with a view to avoid, to the extent possible, any duplication of defence items development.

ARTICLE 5

Upon initiation of joint development projects, account will be taken of the level of financial contribution of each Party and of the capacity present in both Countries with respect to research, development and production facilities, in order to use them as efficiently as possible, with a view to avoid any duplication. For these joint development projects, each Party will be ready to search for modalities agreeable to both Parties, in order to exercise audits free of charge. Quality control will be exercised by the Parties, according to their respective Standardization Agreements (STANAGS) with NATO.

ARTICLE 6

Each Party shall inform its relevant defence industries of the provisions of the present MoU. Within the framework of their co-operation, the Parties ensure that the principle of free competition should be observed; in the same spirit, each Party undertakes to make every effort possible to remove all obstacles that may hinder the participation of a defence industry within the territory of the other Party in selected co-operative programs.

ARTICLE 7

Particularly, and within the limits of its own legislation, each Party will assist the other Party's industries, active in the field of manufacturing defence or defence-related equipment, systems or services, to identify and communicate to the

other Party's industries, equally manufacturers of same. Each Party undertakes to assist said interested Companies of the other Party in negotiating and acquiring the necessary export licenses and, generally, in all matters concerning the implementation of this MoU.

ARTICLE 8

The Parties undertake to develop common procedures for configuration management and logistic support of defence or defence-related equipment, systems or services, developed or produced in the framework of this MoU.

ARTICLE 9

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic and the Ministry of Defence of the Kingdom of Norway hereby designate the respective National Armaments Directorates or their equivalent as competent Authorities for the implementation of this MoU.

ARTICLE 10

To achieve the aims of this MoU and taking into account the sectors mentioned in Annex 1 of the present, the Parties, within the limits of their respective legislation and their obligations stemming from their respective international treaties or agreements, will strive to achieve their defence co-operation:

a. by joint research and development and/or production or co-production of equipment which could give technological or economic advantages to both Parties;
b. by the joint or mutual purchase of systems of equivalent technological level which have been or are being developed by defence industries.

In this regard, in order to find the most suitable way for defence cooperation between the Parties:

c. Both sides will inform the state and private defence industries of their countries about intention of cooperation, in order to express their interest and report possible areas/products, based on the defence planning requirements on each Party as well as the global market needs.
d. After the identification of these areas/products of possible cooperation, both sides will inform each other, in order to start discussions between the interested companies about the feasibility and terms of cooperation.
e. Progress of the abovementioned cooperation will be discussed in the context of the Greek-Norwegian Joint Co-Operation Committee.
f. The Parties may agree to additional areas of cooperation, based on the provisions of Article 3 of this MoU.

The Parties may also agree upon detailed terms and conditions related to specific projects or activities between the Parties to be laid down in separate Implementing Arrangements (IAs). Such IAs may include, but are not limited to,

provisions defining tasks, responsible organizations and project authorities, intellectual property rights, classification of technical data, division of costs, conditions of payment and other financial arrangements, audit arrangements and procedures, contractual arrangements, charges, the frequency and types of reports to be submitted, handling of claims and procedures for settlement of disputes. The Implementing Arrangements shall enter into force upon receipt of the last written notification by one Party informing the other Party of its approval by the Ministry of Defence.

The provisions of such IAs will be consistent with this MoU. In the event of any conflict between this MoU (including its Annexes) and an IA, the MoU will prevail.

ARTICLE 11

Any defence materiel to be produced within the framework of this MoU, as well as their components and spares, will be codified according to the relevant NATO codification regulations followed by both Parties.

ARTICLE 12

Any rights and/or financial benefits arising from patents and their exploitation that may occur during the implementation of the present MoU will be shared by both Parties.

Both Parties should have knowledge of both the registered and pending patents of their respective Countries, in order to avoid patent infringements during the implementation of this MoU.

ARTICLE 13

The Parties guarantee that all information documents, equipment and technical expertise exchanged or generated within the framework of this MoU will be used exclusively for the purpose intended upon, unless the originating Party has given a prior approval in writing for using it for other purposes. Such approval may be subject to conditions.

In case of a co-operative development or production within the framework of this MoU, the jointly generated information, documents, equipment and technical expertise may not be transferred, reproduced or lent to third Parties without the prior approval in writing of both Parties.
The protection of information, documents, equipment and technical expertise will be in accordance with the national security regulations followed by both Parties and laid down in:

a. NATO Document CM (55) – 15 Final;
b. Documents agreed upon by MISWG;
c. NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes of 19th October 1970.

Detailed procedures for the protection, access, use, exchange, release etc. of classified information will be fully covered, if necessary, in a Security Agreement ~~to be negotiated by the Parties' respective Security Authorities.~~

The defence industries and public services of both Parties involved in the implementation of this MoU shall not be considered as "Third Parties".

ARTICLE 14

The rules governing the export to Third Countries of information, documents, equipment and technical expertise jointly developed or produced within the framework of this MoU shall comply with the Parties' respective legislation and practices and will, as far as necessary, be laid down in a separate arrangement to be drawn up at the beginning of each project.

ARTICLE 15

Any of the Parties may propose amendments to any of the provisions of this MoU or its Annexes. Notwithstanding the provision of the second paragraph of article 3 of the present MoU, any such amendment shall be concluded by the Parties in writing and shall enter into force according to the procedure set forth in the first paragraph of article 16.

ARTICLE 16

This MoU will enter into effect on the date of receipt of the last written notification, through diplomatic channels, informing the other Party of the completion of the relevant internal legal procedures.

This MoU will remain in effect for a ten-year period and will be extended for successive two-year periods, unless the Parties decide otherwise. If, however, either Party considers it necessary to terminate its participation under this MoU before the end of the ten-year period, or any extension thereof, a written notification of its intention will have to be given to the other Party six months in advance of the effective date of termination through diplomatic channels.

Such notification shall become a matter of immediate consultation with the other Party to enable them fully to evaluate the consequences of such termination and, in the spirit of co-operation, to take such actions as necessary to alleviate problems that may result from this MoU's termination. In this connection, and although the MoU may be terminated by any of the Parties, any contract entered into and being consistent with the terms of this MoU will remain in force, unless the contract is terminated in accordance with its own terms.

In case a dispute arises with regard to the interpretation or implementation of this MoU, the Parties will seek to resolve it in a friendly manner the soonest possible through consultation between them, or seek to recourse to any other appropriate procedure acceptable to both.

Disputes will not be referred to any national or international tribunal or other party for settlement.

ARTICLE 17

Each Party is responsible for the funding of its own administrative costs relating to this MoU, unless otherwise agreed.

Specific cost sharing arrangements will be negotiated as part of any IAs that may be concluded under this MoU.

ARTICLE 18

Claims and liabilities under this MoU or subsequent IAs will be handled by the Parties on a case-by-case basis in accordance with their applicable national laws and international obligations.

ARTICLE 19

The attached Annex 1 «FIELDS OF COOPERATION», Annex 2 « GREEK – NORWEGIAN JOINT COOPERATION COMMITTEE» are integral parts of this MoU.

ARTICLE 20

Done in two original copies, each in the Greek, Norwegian and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation the English text shall prevail.
All correspondence with regard to the implementation of this MoU shall be conducted in the English language.

Done in ...Warsaw... on ...9/7/............................ 2016

The undersigned, duly authorized, have signed this MoU.

For the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic	For the Ministry of Defence of the Kingdom of Norway
Minister of National Defence of the Hellenic Republic	Minister of Defence of the Kingdom of Norway

ANNEX 1

to

the Memorandum of Understanding

between

the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

and

the Ministry of Defence of the Kingdom of Norway

concerning co-operation in the field of

Defence Equipment, Systems and Services

The Parties initially intend to focus their efforts in the following areas (without excluding other areas of cooperation to be mutually agreed according to Article 3 of the MoU):

1. Anti-ship Cruise Missiles for ships
2. Coastal Artillery
3. Naval Helicopters and Aircrafts
4. Submarine Command management Systems and Sonars
5. Underwater Systems
6. Air Defense Systems
7. Command, Control, and Information Systems
8. Communications Systems
9. Ship Building
10. Ammunition
11. Electro-optic Sensors

(END OF ANNEX 1)

ANNEX 2

to

the Memorandum of Understanding

between

the Ministry of National Defence of the Hellenic Republic

and

the Ministry of Defence of the Kingdom of Norway

concerning co- operation in the field of DEFENCE

ESTABLISHING THE GREEK- NORWEGIAN JOINT CO- OPERATION COMMITTEE

ARTICLE 1

a. The Greek–Norwegian Joint Committee for Co-operation in Defence Equipment (hereinafter called «The Committee») is the main Body responsible for dealing with all matters relating to the execution of this MoU.
b. It is the Committee’s responsibility to ensure that all guiding principles of this MoU are observed.
c. The Committee is the sole responsible to amend/supplement the sectors mentioned in Annex 1 of this MoU;

ARTICLE 2

The full-right members of the Committee are the representatives of the Authorities mentioned in article 9 of this MoU. Each Party will designate a chairman for its delegation in the Committee. The Committee may invite to the meetings representatives from other Authorities, defence industries and organizations, as well as experts in particular matters.

ARTICLE 3

As far as the implementation of the principles contained in the present MoU is concerned, the Committee will:

a. ensure the exchange of all necessary information about the estimated requirements for DEFENCE of each Party, and encourage meetings of experts with a view to proceeding to more exhaustive studies in specific fields of activities;
b. encourage relationship between the industries of both Countries in the field of DEFENCE ;
c. recommend appropriate actions to be taken, in compliance with the national procurement regulations, the opportunities of co-operation in the field of research, development, production, procurement and logistics support;
d. propose visits in the territory of each other, in order to identify and promote opportunities of bilateral defence co-operation;
e. update and/or amend ANNEX 1 of this MoU with additional areas of possible co-operation;
f. be entitled to review, on a bilateral basis, all problems concerning defence materials and equipment, in order to contribute to the search for relevant solutions;
g. examine specific problems connected to relations with third countries, especially regarding the export of equipment developed or co-produced as mentioned in the present MoU, and the transfer of information released within the framework of this MoU;
h. verify, through the exchange of information, the status of implementation of the present MoU, and propose to the Parties , if required, possible amendments thereof;
i. take into consideration any other subject concerning this MoU.

ARTICLE 4

The Committee will examine the measures undertaken with a view to ensuring ~~that:~~

a. the responsible governmental offices, and through them the national industry of the respective Party, be informed in detail about the meetings concerning specific areas of interest;
b. the objective of co-operation between private industries active in the respective Parties' territory in the field of defence technology is achieved, as set forth in Articles 6 and 7 of the present MoU.

ARTICLE 5

The ordinary meetings of the Committee will be held annually on a rotating basis. The place of any extraordinary meetings will be agreed on a case by case basis. The host Nation will chair the meeting and provide secretariat support.
The discussions and the action items of the meeting will be recorded in minutes drawn up by the secretariat of the country where the meeting is taking place and signed by the Chair of each delegation.

(END OF ANNEX 2)

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ

ΑΜΥΝΤΙΚΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ, ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας, στο εξής αναφερόμενα ως «οι Συμβαλλόμενοι»,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η αμυντική δύναμη των αντίστοιχων Χωρών τους θα πρέπει να ενδυναμωθεί με στενότερη συνεργασία στον τομέα άμυνας ή αμυντικού εξοπλισμού, συστημάτων και υπηρεσιών (στο εξής αναφερομένων ως «Άμυνα»), ιδιαίτερα προς τον σκοπό:

α) Αποτελεσματικής χρήσης των οικονομικών πόρων οι οποίοι διατίθενται για την Άμυνα βάσει των συγκεκριμένων αναγκών καθενός εκ των Συμβαλλομένων,

β) Αποτελεσματικής χρήσης των τεχνολογικών και βιομηχανικών δυνατοτήτων και προώθησης αμοιβαίας βιομηχανικής συνεργασίας, προκειμένου να διασφαλιστεί οικονομική και τεχνολογική ανάπτυξη καθώς και η βιωσιμότητα των αμυντικών βιομηχανιών και στις δύο χώρες και της Ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας γενικότερα,

γ) Προώθησης της τυποποίησης και διαλειτουργικότητας,

δ) Συνεργασίας στον τομέα Επικύρωσης/Πιστοποίησης στρατιωτικών συστημάτων και προϊόντων

Λαμβάνοντας υπόψη:

ε) τις ισχύουσες συμφωνίες συνεργασίας καθενός εκ των Συμβαλλομένων εντός του πλαισίου του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ) οι οποίες έχουν καταρτιστεί είτε μεταξύ όλων των Κρατών Μελών του είτε με ένα ή περισσότερα από τα μέλη του είτε μεταξύ καθενός από τους Συμβαλλόμενους και το ΝΑΤΟ, τους πράκτορες του ΝΑΤΟ ή το Ανώτατο Στρατηγείο Συμμαχικών Δυνάμεων της Ευρώπης (SHAPE),

στ) ότι όλες οι δραστηριότητες των Συμβαλλομένων εκ του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα διεξαχθούν σύμφωνα με τα αντίστοιχα εθνικά δίκαια και κανονισμούς και διεθνείς υποχρεώσεις αυτών από τα οποία δεσμεύονται οι Συμβαλλόμενοι.

ζ) τις Συμφωνίες Τυποποίησης (STANAGS) ή παρόμοιες συμφωνίες σε ισχύ και για τους δύο Συμβαλλόμενους,

συμφώνησαν τα εξής:

Άρθρο 1

Ο στόχος του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης είναι να διευρύνει τις υπάρχουσες επαφές μεταξύ των Συμβαλλομένων και να αυξήσει τη συνεργασία μεταξύ και των δημόσιων και των ιδιωτικών τομέων στο έδαφος του άλλου συμβαλλόμενου, στους τομείς έρευνας, ανάπτυξης, παραγωγής, απόκτησης και διατήρησης άμυνας ή αμυντικού εξοπλισμού, συστημάτων και υπηρεσιών.

Άρθρο 2

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης συμπληρώνει τις προσπάθειες συνεργασίας οι οποίες επιτελούνται εντός της Συνέλευσης των Εθνικών Διευθυντών Εξοπλισμών του ΝΑΤΟ, χωρίς την αντιγραφή οποιασδήποτε εκ των δραστηριοτήτων αυτού του φορέα. Το παρόν Μνημόνιο δεν θα επηρεάσει καμία διμερή και/ή πολυμερή συμφωνία η οποία έχει ήδη καταρτιστεί ή πρόκειται να καταρτιστεί στο μέλλον από οποιονδήποτε Συμβαλλόμενο.

Άρθρο 3

Οι Συμβαλλόμενοι θα ανταλλάσσουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις εκτιμώμενες ανάγκες τους για Άμυνα και θα κανονίζουν συναντήσεις μεταξύ των εμπειρογνωμόνων ειδικών τους προκειμένου να βελτιώσουν τη συνεργασία τους σε συγκεκριμένους τομείς. Οι πληροφορίες που σχετίζονται με τα ανωτέρω θα ανταλλάσσονται μεταξύ των μελών της Ελληνο-Νορβηγικής Κοινής Επιτροπής, όπως προβλέπεται στο Παράρτημα 2 (Άρθρο 1) του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Το Παράρτημα 1 υποδεικνύει τους συγκεκριμένους αμυντικούς τομείς της συνεργασίας των δύο Συμβαλλομένων. Εάν χρειαστεί, το Παράρτημα 1 μπορεί να τροποποιηθεί ή να συμπληρωθεί με την απόφαση της Ελληνο-Νορβηγικής Κοινής Επιτροπής Συνεργασίας η οποία ιδρύεται σύμφωνα με το Άρθρο 1 του Παραρτήματος 2 και η οποία απόφαση θα τεθεί σε ισχύ κατά την παραλαβή της τελευταίας έγγραφης ειδοποίησης από τον ένα Συμβαλλόμενο, όπου θα ενημερώνει τον άλλο Συμβαλλόμενο περί της έγκρισης αυτής από το Υπουργείο Άμυνας.

Άρθρο 4

Πριν την έναρξη ανάπτυξης ενός καινούριου αντικειμένου Άμυνας με δική του ευθύνη, κάθε Συμβαλλόμενος μπορεί πρώτα να επαληθεύσει εάν ο άλλος Συμβαλλόμενος έχει αναπτύξει ή αναπτύσσει ίδιο ή ισότιμο αντικείμενο εξοπλισμού με σκοπό να αποφύγει, στο βαθμό που είναι εφικτό, οποιαδήποτε αντιγραφή στην ανάπτυξη αντικειμένων άμυνας.

Άρθρο 5

Κατά την έναρξη κοινών έργων ανάπτυξης, θα συντάσσεται απολογισμός του επιπέδου οικονομικής συνεισφοράς του κάθε Συμβαλλόμενου και της δυνατότητας που παρίσταται και στις δύο Χώρες, όσον αφορά τις εγκαταστάσεις έρευνας, ανάπτυξης και παραγωγής, προκειμένου να τις χρησιμοποιήσουν όσον αποτελεσματικότερα είναι εφικτό, με σκοπό να αποφευχθεί οποιαδήποτε αντιγραφή. Για αυτά τα έργα κοινής ανάπτυξης, κάθε Συμβαλλόμενος θα είναι έτοιμος να διερευνήσει τα μέσα τα οποία θα συμφωνηθούν και από τους δύο Συμβαλλόμενους προκειμένου να ασκούν οικονομικούς ελέγχους χωρίς χρέωση. Έλεγχος Ποιότητας θα ασκείται από τους Συμβαλλόμενους, σύμφωνα με τις αντίστοιχες Συμφωνίες τους Τυποποίησης (STANAGS) με το ΝΑΤΟ.

Άρθρο 6

Κάθε Συμβαλλόμενος θα ενημερώσει τις σχετικές αμυντικές βιομηχανίες του για τις διατάξεις του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Εντός του πλαισίου της συνεργασίας τους, οι Συμβαλλόμενοι διασφαλίζουν ότι πρέπει να τηρηθεί η αρχή ελεύθερου ανταγωνισμού. Με το ίδιο πνεύμα, κάθε Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να καταβάλει κάθε πιθανή προσπάθεια για να απομακρύνει όλα τα εμπόδια τα οποία μπορεί να εμποδίζουν τη συμμετοχή μιας αμυντικής βιομηχανίας εντός του εδάφους του άλλου Συμβαλλόμενου, σε επιλεγμένα συνεργατικά προγράμματα.

Άρθρο 7

Ιδιαίτερα και εντός των ορίων της δικής του νομοθεσίας, κάθε Συμβαλλόμενος θα συνδράμει τις βιομηχανίες του άλλου Συμβαλλόμενου, οι οποίες ενεργοποιούνται στον τομέα της κατασκευής Άμυνας ή αμυντικών εξοπλισμών συστημάτων ή υπηρεσιών, να εντοπίσουν και κοινοποιήσουν βιομηχανίες του άλλου Συμβαλλόμενου, οι οποίες επίσης κατασκευάζουν ίδια είδη. Κάθε Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να συνδράμει εκείνες τις ενδιαφερόμενες Εταιρίες του άλλου Συμβαλλόμενου στη διαπραγμάτευση και απόκτηση των απαραίτητων εξαγωγικών αδειών και γενικά, σε όλα τα ζητήματα τα οποία αφορούν την εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 8

Οι Συμβαλλόμενοι αναλαμβάνουν να αναπτύξουν κοινές διαδικασίες για τη διαχείριση διαμόρφωσης και υλικοτεχνικής υποστήριξης Άμυνας ή αμυντικών εξοπλισμών, συστημάτων ή υπηρεσιών, οι οποίες αναπτύχθηκαν ή παρήχθησαν στο πλαίσιο του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 9

Το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας δια του παρόντος ορίζει τις αντίστοιχες Εθνικές Διευθύνσεις Εξοπλισμών ή τις ισότιμές τους υπηρεσίες, ως αρμόδιες Αρχές για την υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 10

Για την επίτευξη των στόχων του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και λαμβάνοντας υπόψη τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα 1 του παρόντος, οι Συμβαλλόμενοι, εντός των ορίων των αντίστοιχων νομοθεσιών τους και των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από τις αντίστοιχες διεθνείς συνθήκες ή συμφωνίες τους, θα αγωνιστούν για να επιτύχουν την αμυντική συνεργασία τους:

Α. Με κοινή έρευνα και ανάπτυξη και/ή παραγωγή ή συμπαραγωγή εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να παρέχει τεχνολογικά ή οικονομικά πλεονεκτήματα και στους δύο Συμβαλλόμενους,

Β. Με την κοινή ή αμοιβαία αγορά συστημάτων ισότιμου τεχνολογικού επιπέδου η οποία έχει αναπτυχθεί ή αναπτύσσεται από τις αμυντικές βιομηχανίες.

Από την άποψη αυτή, προκειμένου να βρεθεί ο πλέον κατάλληλος τρόπος για αμυντική συνεργασία μεταξύ των Συμβαλλομένων:

Γ. Και οι δύο πλευρές θα ενημερώσουν τις κρατικές και ιδιωτικές αμυντικές βιομηχανίες των χωρών τους σχετικά με την πρόθεση συνεργασίας προκειμένου να εκφράσουν το ενδιαφέρον τους και να αναφέρουν πιθανούς τομείς/προϊόντα, βάσει των αμυντικών σχεδιαστικών προδιαγραφών κάθε Συμβαλλόμενου καθώς και τις ανάγκες της παγκόσμιας αγοράς.

Δ. Μετά τον εντοπισμό αυτών των τομέων/προϊόντων πιθανής συνεργασίας, και οι δύο πλευρές θα ενημερώσουν τον αντισυμβαλλόμενό τους προκειμένου να ξεκινήσουν συζητήσεις μεταξύ των ενδιαφερομένων εταιρειών σχετικά με τη δυνατότητα πραγματοποίησης και τους όρους της συνεργασίας.

Ε. Η πρόοδος της ως άνω συνεργασίας θα συζητηθεί στο πλαίσιο της Ελληνο-Νορβηγικής Κοινής Επιτροπής Συνεργασίας.

ΣΤ. Οι Συμβαλλόμενοι μπορεί να συμφωνήσουν σε πρόσθετους τομείς συνεργασίας, βάσει των διατάξεων του Άρθρου 3 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Οι Συμβαλλόμενοι μπορούν επίσης να συμφωνήσουν επί λεπτομερών όρων και προϋποθέσεων σχετικά με συγκεκριμένα έργα ή δραστηριότητες μεταξύ των Συμβαλλομένων τα οποία θα ρυθμιστούν με χωριστούς Διακανονισμούς Υλοποίησης. Αυτοί οι Διακανονισμοί μπορούν να περιλαμβάνουν, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε αυτές, διατάξεις οι οποίες ορίζουν τις εργασίες, τους υπεύθυνους οργανισμούς και αρχές/υπηρεσίες των έργων, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, την κατάταξη των τεχνικών δεδομένων, τη διαίρεση του κόστους, τους όρους πληρωμής και άλλους οικονομικούς διακανονισμούς, διακανονισμούς και διαδικασίες ελέγχου, συμβατικούς διακανονισμούς, χρεώσεις, τη συχνότητα και τα είδη των εκθέσεων οι οποίες θα υποβληθούν, τη διαχείριση απαιτήσεων και διαδικασιών διακανονισμού των διαφωνιών. Οι Διακανονισμοί Υλοποίησης θα τεθούν σε ισχύ μόλις ληφθεί η τελευταία έγγραφη ειδοποίηση από έναν Συμβαλλόμενο όπου θα ενημερώνει τον άλλο Συμβαλλόμενο για την έγκρισή του, από το Υπουργείο Άμυνας.

Οι διατάξεις αυτών των Διακανονισμών Υλοποίησης θα είναι συνεπείς με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης. Στην περίπτωση οποιασδήποτε σύγκρουσης μεταξύ του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης (περιλαμβανομένων των Παραρτημάτων του) και ενός Διακανονισμού Υλοποίησης, το Μνημόνιο Κατανόησης θα υπερισχύει.

Άρθρο 11

Οποιοδήποτε υλικό άμυνας το οποίο θα παραχθεί εντός του πλαισίου του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης καθώς και τα συστατικά και ανταλλακτικά μέρη του, θα κωδικοποιούνται ανάλογα με τους αντίστοιχους κανονισμούς κωδικοποίησης του ΝΑΤΟ οι οποίοι τηρούνται και από τους δύο Συμβαλλόμενους.

Άρθρο 12

Οποιαδήποτε δικαιώματα και/ή οικονομικά οφέλη τα οποία προκύπτουν από ευρεσιτεχνίες και η εκμετάλλευσή τους η οποία μπορεί να προκύψει στη διάρκεια υλοποίησης του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, θα κατανέμονται εξίσου και στους δύο Συμβαλλόμενους.

Και οι δύο Συμβαλλόμενοι θα πρέπει να έχουν γνώση και των κατατεθειμένων και των εκκρεμών ευρεσιτεχνιών των αντίστοιχων χωρών τους, προκειμένου να αποφύγουν παραβιάσεις ευρεσιτεχνίας στη διάρκεια υλοποίησης του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 13

Οι Συμβαλλόμενοι εγγυώνται ότι όλα τα έγγραφα πληροφοριών, εξοπλισμός και τεχνική εξειδίκευση τα οποία ανταλλάσσονται ή δημιουργούνται εντός του πλαισίου

του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τον προοριζόμενο σκοπό, εκτός εάν ο Συμβαλλόμενος προέλευσης έχει δώσει πρότερη έγγραφη έγκριση για τη χρήση αυτών για άλλους σκοπούς. Η έγκριση αυτή μπορεί να υπόκειται σε προϋποθέσεις.

Σε περίπτωση συνεργασίας στην ανάπτυξη ή παραγωγή εντός του πλαισίου του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, οι από κοινού δημιουργηθείσες πληροφορίες, έγγραφα, εξοπλισμός και τεχνική εξειδίκευση δεν μπορούν να μεταβιβαστούν, αναπαραχθούν ούτε δανειστούν σε τρίτους χωρίς την πρότερη έγγραφη έγκριση και των δύο Συμβαλλομένων.

Η προστασία πληροφοριών, εγγράφων, εξοπλισμού και τεχνικής εξειδίκευσης θα είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς εθνικής ασφάλειας οι οποίοι ακολουθούνται και από τους δύο Συμβαλλόμενους και τίθενται στα εξής:

Α. Έγγραφο ΝΑΤΟ C M (55) - 15 Τελικό.

Β. Τα έγγραφα που συμφωνήθηκαν από την Πολυεθνική Ομάδα Εργασίας Βιομηχανικής Ασφάλειας (MISWG).

Γ. Τη Συμφωνία ΝΑΤΟ επί της Κοινοποίησης Τεχνικών Πληροφοριών για Αμυντικούς Σκοπούς της 19ης Οκτωβρίου 1970.

Οι αναλυτικές διαδικασίες για την προστασία, πρόσβαση, χρήση, ανταλλαγή, δημοσίευση κ.λπ. απόρρητων πληροφοριών θα καλύπτονται πλήρως εάν χρειαστεί, σε μια Συμφωνία Ασφαλείας η οποία θα είναι αντικείμενο διαπραγμάτευσης από τις αντίστοιχες Αρχές Ασφαλείας των Συμβαλλομένων. Οι αμυντικές βιομηχανίες και οι δημόσιες υπηρεσίες και των δύο Συμβαλλομένων οι οποίες εμπλέκονται στην υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Συνεννόησης δεν θα θεωρούνται ως «τρίτοι».

Άρθρο 14

Οι κανόνες οι οποίοι διέπουν την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, πληροφοριών, εγγράφων, εξοπλισμού και τεχνικής εξειδίκευσης τα οποία έχουν από κοινού αναπτυχθεί ή παραχθεί εντός του πλαισίου του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα συμμορφώνονται με την αντίστοιχη νομοθεσία και πρακτικές των Συμβαλλομένων και, εφόσον είναι απαραίτητο, θα τίθενται σε χωριστό διακανονισμό ο οποίος θα συμφωνείται στην αρχή κάθε έργου.

Άρθρο 15

Οποιοσδήποτε από τους Συμβαλλόμενους μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις σε οποιεσδήποτε από τις διατάξεις του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης ή των Παραρτημάτων του. Ανεξάρτητα από τη διάταξη της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 3 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, κάθε τέτοια τροποποίηση θα καταρτίζεται από τους Συμβαλλόμενους εγγράφως και θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στην πρώτη παράγραφο του Άρθρου 16.

Άρθρο 16

Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας έγγραφης ειδοποίησης, μέσω διπλωματικής οδού, όπου θα ενημερώνει τον άλλο Συμβαλλόμενο για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών νομικών διαδικασιών.

Το παρόν Μνημόνιο θα παραμείνει σε ισχύ για μια δεκαετή περίοδο και θα παρατείνεται για διαδοχικές διετείς περιόδους εκτός εάν οι Συμβαλλόμενοι αποφασίσουν διαφορετικά. Εάν, ωστόσο, οποιοσδήποτε εκ των Συμβαλλομένων θεωρήσει απαραίτητο να καταγγείλει τη συμμετοχή του στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, πριν το τέλος της δεκαετούς περιόδου, ή οποιασδήποτε παράτασης αυτής, θα πρέπει να παράσχει έγγραφη ειδοποίηση για την πρόθεσή του προς τον άλλο Συμβαλλόμενο, έξι μήνες πριν την ημερομηνία ισχύος της καταγγελίας, μέσω της διπλωματικής οδού.

Η ειδοποίηση αυτή θα αποτελέσει ζήτημα άμεσης συνεννόησης με τον άλλο Συμβαλλόμενο ώστε να μπορέσουν οι δύο πλευρές να αξιολογήσουν πλήρως τις συνέπειες αυτής της καταγγελίας και, στο πνεύμα συνεργασίας, να λάβουν εκείνα τα μέτρα τα οποία είναι απαραίτητα για να μετριάσουν οποιαδήποτε προβλήματα μπορεί να προκύψουν από την καταγγελία του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Από την άποψη αυτή, και παρόλο που το Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να καταγγελθεί από οποιονδήποτε από τους Συμβαλλόμενους, οποιαδήποτε σύμβαση καταρτιστεί και είναι συνεπής με τους όρους του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα παραμείνει σε ισχύ, εκτός εάν η σύμβαση καταγγελθεί σύμφωνα με τους δικούς της όρους.

Σε περίπτωση που ανακύψει διαφωνία σχετικά με την ερμηνεία ή υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, οι Συμβαλλόμενοι θα επιδιώξουν την επίλυση αυτής με φιλικό τρόπο το συντομότερο δυνατό, μέσω συνεννόησης μεταξύ τους ή θα επιδιώξουν να καταφύγουν σε οποιαδήποτε άλλη κατάλληλη διαδικασία αποδεκτή και για τις δύο πλευρές.

Οι διαφωνίες δεν θα παραπέμπονται σε κανένα εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή άλλον φορέα για διακανονισμό.

Άρθρο 17

Κάθε Συμβαλλόμενος ευθύνεται για τη χρηματοδότηση των δικών του διοικητικών δαπανών σχετικά με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης, εκτός εάν έχει συμφωνηθεί κάτι διαφορετικό.

Συγκεκριμένοι διακανονισμοί κατανομής εξόδων θα συνιστούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης ως τμήμα οποιουδήποτε Διακανονισμού Υλοποίησης ο οποίος μπορεί να καταρτιστεί σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Άρθρο 18

Απαιτήσεις και υποχρεώσεις σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης ή μεταγενέστερους Διακανονισμούς Υλοποίησης θα διαχειριστούν από τους Συμβαλλόμενους κατά περίπτωση, σύμφωνα με τα ισχύοντα εθνικά δίκαια και τις διεθνείς υποχρεώσεις αυτών.

Άρθρο 19

Τα συνημμένα Παράρτημα 1 «ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ» και Παράρτημα 2 «ΕΛΛΗΝΟ-ΝΟΡΒΗΓΙΚΗ ΚΟΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ» συνιστούν αναπόσπαστα τμήματα του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 20

Έγινε σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα, καθένα στην Ελληνική, Νορβηγική και Αγγλική γλώσσα, με όλα τα κείμενα να είναι εξίσου γνήσια. Σε περίπτωση ερμηνευτικής απόκλισης, το Αγγλικό κείμενο θα υπερισχύει.

Όλη η αλληλογραφία σχετικά με την υλοποίηση του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης θα διεξάγεται στην Αγγλική γλώσσα.

Έγινε στ. [illegible] την 9/7 2016

Οι υπογραφόμενοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Για το Υπουργείο Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας

Ine Eriksen Søreide

Υπουργός Άμυνας του Βασιλείου της Νορβηγίας

Για το Υπουργείο Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

Υπουργός Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

στο ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΑΜΥΝΤΙΚΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΩΝ,
ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Οι Συμβαλλόμενοι καταρχήν προτίθενται να επικεντρώσουν τις προσπάθειές τους στους εξής τομείς (χωρίς να αποκλείονται άλλοι τομείς συνεργασίας οι οποίοι θα συμφωνηθούν αμοιβαία σύμφωνα με το Άρθρο 3 του Μνημονίου Κατανόησης):

1. Αντιπλοϊκοί Πύραυλοι Κρουζ για πλοία
2. Παράκτιο Πυροβολικό
3. Ναυτικά Ελικόπτερα και Αεροσκάφη
4. Συστήματα και Ηχοεντοπιστές (Σόναρ) Διαχείρισης Εντολών Υποβρυχίων
5. Υποβρύχια Συστήματα
6. Συστήματα Αεράμυνας
7. Συστήματα Εντολής, Ελέγχου και Πληροφοριών
8. Συστήματα Επικοινωνιών
9. Ναυπηγική
10. Πυρομαχικά
11. Ηλεκτροπτικοί Αισθητήρες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

στο ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΑΜΥΝΑΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΙΔΡΥΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟ-ΝΟΡΒΗΓΙΚΗ
ΚΟΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο 1

Α. Η Ελληνο-Νορβηγική Κοινή Επιτροπή για τη Συνεργασία σε Αμυντικό Εξοπλισμό (στο εξής καλούμενη «η Επιτροπή») είναι ο κύριος Φορέας υπεύθυνος για τον χειρισμό όλων των ζητημάτων σχετικά με την υπογραφή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Β. Συνιστά ευθύνη της Επιτροπής να εξασφαλίσει ότι τηρούνται όλες οι κατευθυντήριες αρχές του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Γ. Η Επιτροπή είναι η μόνη αρμόδια να τροποποιήσει/συμπληρώσει τους τομείς οι οποίοι αναφέρονται στο Παράρτημα 1 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 2

Τα μέλη πλήρους δικαιώματος της Επιτροπής είναι οι αντιπρόσωποι των Αρχών που αναφέρονται στο Άρθρο 98 του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης. Κάθε Συμβαλλόμενος θα ορίσει έναν πρόεδρο για την αντιπροσώπευσή του στην Επιτροπή. Η Επιτροπή μπορεί να προσκαλέσει στις συνεδριάσεις της, εκπροσώπους από άλλες Αρχές, αμυντικές βιομηχανίες και οργανισμούς, καθώς και εμπειρογνώμονες ειδικούς σε συγκεκριμένα ζητήματα.

Άρθρο 3

Όσον αφορά την υλοποίηση των αρχών οι οποίες περιέχονται στο παρόν Μνημόνιο Συμφωνίας, η Επιτροπή πρόκειται:

Α. Να εξασφαλίσει ανταλλαγή όλων των απαραίτητων πληροφοριών σχετικά με τις εκτιμώμενες ανάγκες κάθε Συμβαλλόμενου για ΑΜΥΝΑ και να ενθαρρύνει συναντήσεις εμπειρογνωμόνων ειδικών με σκοπό την πραγματοποίηση εξαντλητικών μελετών σε συγκεκριμένους τομείς δραστηριοτήτων.

Β. Να ενθαρρύνει τη σχέση μεταξύ των βιομηχανιών και των δύο Χωρών στον τομέα ΑΜΥΝΑΣ.

Γ. Να προτείνει κατάλληλα μέτρα για να ληφθούν, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς προμηθειών, ευκαιρίες συνεργασίας στον τομέα της έρευνας, ανάπτυξης, παραγωγής, προμηθειών και υλικοτεχνικής υποστήριξης.

Δ. Να προτείνει επισκέψεις στο έδαφος του άλλου, προκειμένου να εντοπιστούν και προαχθούν ευκαιρίες διμερούς αμυντικής συνεργασίας.

Ε. Να επικαιροποιεί και/ή τροποποιεί το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 του παρόντος Μνημονίου Συνεργασίας με πρόσθετους τομείς πιθανών συνεργασιών.

ΣΤ. Να δικαιούται να επιθεωρεί επί διμερούς βάσης, όλα τα προβλήματα σχετικά με αμυντικά υλικά και εξοπλισμό, προκειμένου να συνεισφέρει στην έρευνα για σχετικές λύσεις.

Ζ. Να εξετάζει συγκεκριμένα προβλήματα τα οποία σχετίζονται με τις σχέσεις με τρίτες χώρες, ειδικά σχετικά με την εξαγωγή εξοπλισμού ο οποίος έχει αναπτυχθεί ή συμπαραχθεί όπως αναφέρεται στο παρόν Μνημόνιο Κατανόησης και τη μετάδοση πληροφοριών οι οποίες παρέχονται εντός του πλαισίου του παρόντος Μνημονίου Συνεννόησης.

Η. Να επαληθεύει, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, το καθεστώς υλοποίησης του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και να προτείνει στους Συμβαλλόμενους, εάν απαιτείται, πιθανές τροποποιήσεις αυτού.

Θ. Να λαμβάνει υπόψη οποιοδήποτε άλλο θέμα σχετικό- με το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή θα εξετάζει τα μέτρα που λαμβάνονται με σκοπό να διασφαλίσει ότι:

Α. Θα ενημερωθούν αναλυτικά τα υπεύθυνα κυβερνητικά γραφεία και, μέσω ' αυτών, η εθνική βιομηχανία του αντίστοιχου Συμβαλλομένου, σχετικά με τις συναντήσεις επί συγκεκριμένων τομέων ενδιαφέροντος.

Β. Θα επιτευχθεί ο στόχος συνεργασίας μεταξύ ιδιωτικών βιομηχανιών που δραστηριοποιούνται στο αντίστοιχο έδαφος των Συμβαλλομένων στον τομέα αμυντικής τεχνολογίας, όπως ορίζεται στα άρθρα 6 και 7 του παρόντος Μνημονίου Συνεννόησης.

Άρθρο 5

Οι τακτικές συναντήσεις της Επιτροπής θα διεξάγονται ετησίως εκ περιτροπής.

Ο τόπος οποιωνδήποτε εκτάκτων συναντήσεων θα συμφωνείται κατά περίπτωση.

Το Έθνος φιλοξενίας θα προεδρεύει στη συνάντηση και θα παρέχει γραμματειακή υποστήριξη. Οι συζητήσεις και τα αντικείμενα δράσης στη συνάντηση θα καταγράφονται σε πρακτικά τα οποία θα συντάσσονται από τη γραμματεία της χώρας όπου λαμβάνει χώρα η συνάντηση και θα υπογράφονται από τον Πρόεδρο κάθε αντιπροσωπείας.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 16 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 12 Μαΐου 2017

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ Β. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Οι Υπουργοί

Οικονομίας
και Ανάπτυξης

ΔΗΜΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Εθνικής Άμυνας

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΜΜΕΝΟΣ

Εξωτερικών

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ

Δικαιοσύνης, Διαφάνειας
και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

Οικονομικών

ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 12 Μαΐου 2017

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32, Αθήνα
Τηλ. Κέντρο 210 5279000
Κείμενα προς δημοσίευση: webmaster.et@et.gr

01000671505170020